

HORS-D'ŒUVRE
MARDI 30 MAI

11^È ÉDITION



2, 3 ET 4
JUN 2023
PARC DU CHÂTEAU
DE GROMESNIL
SAINT-ROMAIN-DE-COLBOSC

FESTIVAL
DES ARTS DU CIRQUE
ET DE LA RUE

ENTRÉE
GRATUITE
(SAUF SPECTACLE
SOUS CHAPITEAU)

Métropole en scène

LE
HAVRE
SEINE
MÉTROPOLE

Plus d'infos :

lafeteducirque.lehavreseinemetropole.fr



« Après avoir failli dans tant de domaines, je croyais enfin avoir découvert ma véritable vocation », écrit Romain Gary dans *La Promesse de l'aube*. Cette vocation, c'est de jongler. Il s'entraîne avec cinq ou six oranges, dans la rue ou à l'école, en nourrissant « la folle ambition de parvenir à la septième et peut-être à la huitième, comme le grand Rastelli ».

Romain Gary ne parvint jamais à dépasser la sixième balle. Mais, comme beaucoup d'enfants, il exprima ainsi un premier « besoin d'art, de perfection », un « goût de l'exploit merveilleux et unique » une « soif de maîtrise » qu'il déplaça ensuite dans la littérature.

Voilà pourquoi la Communauté urbaine est heureuse d'organiser cette 11^e édition de la Fête du cirque. Elle éveille, chez beaucoup d'enfants, une forme d'émerveillement face aux arts du cirque et, plus globalement, du spectacle vivant. C'est aussi un moment de convivialité entre générations.

Cette 11^e édition se tiendra, une nouvelle fois, dans le parc du Château de Gromesnil à Saint-Romain-de-Colbosc. Après la représentation sous le chapiteau, le mardi 30 mai 2023, la traditionnelle fête en plein air, tant attendue par les festivaliers, aura lieu du 2 au 4 juin 2023. Une quarantaine de représentations se succéderont ensuite, pour toute la famille.

Chacun pourra se laisser guider par les artistes, de la balle au vélo, des tours de magie au tournoi de saltos. Quelques temps forts scanderont cette 11^e édition. Le Cirque Baraka se plaira à nous désorienter pour nous faire réfléchir à notre identité, à notre humanité commune. « Wonder Petrol » proposera un spectacle d'anticipation de rue, une fable circassienne, musicale et dansée, pour imaginer le vertige d'un monde sans pétrole. Gandini Juggling présentera une suite de tableaux vivants rappelant les guerres, l'amour perdu et le charme désuet du thé de l'après-midi, un mélange sensationnel et virtuose inspiré par le Tanztheatre de Pina Bausch.

Consultez dès maintenant le programme pour trouver les pépites qui vous plairont.

Très belle fête du cirque !

Édouard PHILIPPE
Président Le Havre Seine Métropole

Début	Fin	Durée	Spectacle	Compagnie	Page
MARDI 30 MAI					
20 h	21 h 15	1 h 15	Ocho	Baraka	8 et 9
VENDREDI 2 JUIN					
19 h 15	20 h	45 min	Ven	Si seulement	10
20 h 30	21 h 40	1 h 10	Poucet	Les Royales Marionnettes	11
20 h 30	21 h 45	1 h 15	Ocho	Baraka	8 et 9
SAMEDI 3 JUIN					
11 h 45	12 h 15	30 min	Toyo	Les Colporteurs	12
12 h	14 h	En continu	Le Manège salé	Diptik production	21
12 h 30	13 h 15	45 min	Fissa Papa « La Fafara »	Les Gipsy Pigs	13
13 h 30	20 h 30	En continu	Jeux Forains	Festijoux	22
13 h 50	14 h 40	50 min	Wanted	Bruitai cie	14
14 h	14 h 35	35 min	Étranges Étrangers	Duo Kilombo	15
14 h	18 h	En continu	Maquillage et initiation au cirque	Maison Pour Tous	23
14 h 15	14 h 20	5 min	Hoo Daiko	École de musique intercommunale	24



JEUNE
PUBLIC



SPECTACLE
SOUS CHÂPITEAU



TEMPS
FORT



15 h	15 h 50	50 min	Mentir lo minimo	Alta Gama	16
15 h	16 h	1 h	4 fois rien	Joe Sature et ses joyeux osselets	17
16 h	18 h	En continu	Le Manège salé	Diptik production	21
16 h 10	16 h 55	45 min	Fissa Papa « La Fafara »	Les Gipsy Pigs	13
16 h 10	17 h 40	1 h 30	La Guinguette magique	Cie du Dr. Troll	25
17 h	17 h 30	30 min	Toyo	Les Colporteurs	12
17 h	17 h 35	35 min	Étranges Étrangers	Duo Kilombo	15
18 h 10	19 h	50 min	Wanted	Bruitai cie	14
18 h 15	18 h 55	40 min	League & Legend	15Feet6	18
19 h	20 h 30	1 h 30	La Guinguette magique	Cie du Dr. Troll	25
19 h 25	20 h 10	45 min	Ven	Si seulement	10
19 h 30	20 h	30 min	Toyo	Les Colporteurs	12
20 h 30	21 h 20	50 min	Wanted	Bruitai cie	14

20 h 30	21 h 40	1 h 10	Poucet	Les Royales Marionnettes	11
20 h 30	21 h 45	1 h 15	Ocho	Baraka	8 et 9
22 h 10	23 h	50 min	Wonder Petrol	Cirque Rouages	19



DIMANCHE 4 JUIN

11 h	12 h	1 h	Restitution cirque	Maison Pour Tous	23
11 h 45	12 h 15	30 min	Toyo	Les Colporteurs	12
12 h	14 h	En continu	Le Manège salé	Diptik production	21
12 h 30	13 h 30	1 h	Fissa Papa « La Fafara »	Les Gipsy Pigs	13
13 h	14 h 30	1 h 30	La Guinguette magique	Cie du Dr.Troll	25
13 h 30	18 h 30	En continu	Jeux Forains	Festijeux	22
13 h 50	14 h 25	35 min	Étranges Étrangers	Duo Kilombo	15
13 h 50	14h40	50 min	Wanted	Bruitai cie	14
14 h	17 h	En continu	Maquillage et initiation au cirque	Maison Pour Tous	23



14 h 35	14 h 40	5 min	Hoo Daiko	École de musique intercommunale	24
15 h	15 h 50	50 min	Mentir lo minimo	Alta Gama	16
15 h	16 h	1 h	4 fois rien	Joe Sature et ses joyeux osselets	17
16 h	17 h 30	1 h 30	La Guinguette magique	Cie du Dr.Troll	25
16 h	18 h	En continu	Le Manège salé	Diptik production	21
16 h 15	16 h 45	30 min	Toyo	Les Colporteurs	12
16 h 15	16h50	35 min	Étranges Étrangers	Duo Kilombo	15
17 h 15	18 h 05	50 min	Wanted	Bruitai cie	14
17 h 15	17 h 55	40 min	League & Legend	15Feet6	18
18 h 30	19 h 30	1 h	Smashed	Gandini Juggling	20





MARDI
30 MAI
20H

VENDREDI
2 JUIN
20H30

SAMEDI
3 JUIN
20H30

L 1H15

OCHO

BARAKA

Type, Taille, Couleur des yeux ?

Si elle s'inscrit sur des papiers, l'identité relève de mille choix, de rencontres sur des chemins, de mouvements. Le Cirque Baraka poursuit une réflexion, déjà présente dans sa précédente création. Ocho cherche à nous désorienter, à nous réinventer en montrant nos multiples facettes.

À travers le mouvement infini, la marche, le cycle, la pièce nous engage à penser notre humanité, cette identité commune. Avec un cirque sous la forme d'un théâtre du corps, d'un langage corporel universel, Baraka prend encore des risques, se fait toujours confiance... Se lance, s'élançait, s'enlace. Dans le vide. Plus contre des murs, mais contre l'Autre... Partager des sensations, réveiller des souvenirs, donner une pulsation commune... « Je n'ai pas Une personnalité, je suis un cocktail ! »



SPECTACLE
SOUS CHAPITEAU



À PARTIR
DE 5 ANS



TEMPS
FORT

Billetterie à partir du 9 mai sur
lafeteducirque.lehavreseinemetropole.fr

* Jeunes de 18 ans et moins, étudiants,
demandeurs d'emploi, personnes détentrices
d'une carte mobilité inclusion

Avec le soutien de

OA
nA OFFICE
ARTISTIQUE
RÉGION
NOUVELLE-
AQUITAINE

TARIFS
10€
6€*



10

PLAN

VENDREDI
2 JUIN
19H15

SAMEDI
3 JUIN
19H25

⌚ 45 MN

VEN SI SEULEMENT

VEN, « viens » en espagnol ou encore « ils voient ». Un cercle est là, posé à même le sol, une lisière discrète entre le public et les deux artistes.

Un espace de tension, d'attention, qui s'étire et se resserre. Comme une respiration animée par l'engagement et la complicité entre ces deux personnes.

Un scénario épuré qui prend vie dans l'intensité des présences, l'élan des corps, l'écoute de l'autre. On voit avec l'ouïe, on regarde avec les sens. Le geste s'incarne et se nourrit d'une technique très maîtrisée, où l'équilibre, le jonglage, le mât chinois et la danse dialoguent dans un ensemble poétique. VEN s'adresse à la part d'humanité que nous détenons, à ce sentiment de confiance qui nous élève.



3

PLAN

VENDREDI
2 JUIN
20H30

SAMEDI
3 JUIN
20H30

L 1H10



À PARTIR
DE 8 ANS

POUCET

LES ROYALES MARIONNETTES

Seul en scène, mêlant jeu d'acteur et marionnette.

« Lorsque l'on découvre un monstre sous son lit, il y a trois façons de réagir : on peut se cacher sous les couvertures, fermer les yeux très fort en le suppliant de disparaître. Ça, c'est pour les faibles, les trouillards, les lâches, en un mot... les enfants. On peut aussi décider de construire un lit sans pied, avec le matelas au ras du sol ou de boucher l'espace sous le lit avec de grands tiroirs remplis de vieux habits pour empêcher le monstre de s'y installer. C'est la solution des pragmatiques, des fatigués, de ceux qui ont réponse à tout, qui ont toujours raison, en un mot... des parents. Ou alors on peut aller voir le monstre pour causer deux minutes et savoir s'il n'y aurait pas une possibilité de se faire aimer. C'est ce que font les orphelins, les perdus, ceux qu'on a abandonnés. C'est ce qu'à ce moment précis, je décide de faire, moi, Poucet. »



SAMEDI
3 JUIN

11H45, 17H
et 19H30

DIMANCHE
4 JUIN

11H45 et 16H15

 30 MN

TOYO

LES COLPORTEURS

Toyo c'est un tuyau de chantier, tout froid tout raide, tout creux... quelle aubaine !

Coline, la violoniste, fait chanter Toyo ; toutes sortes de sons semblent sortir de lui...

Gillou, le contorsionniste, apprivoise Toyo, ils s'adoptent immédiatement et comme Gillou est très, mais alors vraiment très souple, il se glisse à l'intérieur et s'y installe...

Toyo devient pour Gillou une carapace, un costume, un chapeau, une tour d'équilibriste ! Puis on entend le son du violon ; Gillou tombe sous le charme de la mélodie, et voilà qu'avec Toyo ils s'échappent dans une danse mélancolique... Vraiment, ils s'aiment tous les deux...



À PARTIR
DE 3 ANS



JEUNE
PUBLIC



SAMEDI

3 JUIN

12H30 et 16H10

DIMANCHE

4 JUIN

12H30

 45MN / 1H

FISSA PAPA

« LA FAFARA »

LES GIPSY PIGS

Enrico Gracias y su orquesta, los Fissa Papa, quatuor de rue déambulatoire et/ou fixe pour un cocktail sonore jubilatoire qui délasse, déride et déchaîne les foules, transformant n'importe quel coin de rue en dancefloor survolté !

Venez adhérer au fan club du plus grand chanteur vedette tristement méconnu.



SAMEDI
3 JUIN

13H50, 18H10
et 20H30

DIMANCHE
4 JUIN

13H50 et 17H15

 50 MN

WANTED

BRUITAL CIE

Wanted est une parodie du western, entièrement mimée et sonorisée par une comédienne et un bruiteur.

Il est la voix, elle est le corps et à eux deux ils jouent tous les personnages du Far West, du shérif orgueilleux au bandit sanguinaire en passant par le banquier, le prisonnier et la femme fatale. Avec une synchronisation méthodique, ils s'amuse des clichés à la façon du cartoon et racontent entre les lignes du western une autre histoire, la leur, un peu absurde et un brin tragique.



À PARTIR
DE 10 ANS





 11
PLAN

SAMEDI
3 JUIN
14H et 17H

DIMANCHE
4 JUIN
13H50 et 16H15

35 MN

ÉTRANGES ÉTRANGERS

DUO KILOMBO

Dans l'hostilité de ce monde, on regarde ses voisins de travers, on épie, on se méfie, on a peur... parce qu'on ne se connaît pas.

Pour donner tort à l'expression « chacun chez soi et les moutons seront bien gardés » et pour partager avec le public un moment d'accueil et de tolérance, *Étranges Étrangers* offre quelques instants de légèreté et d'optimisme.

Monocycle, portés sur monocycle, main à main et jonglage lient les deux personnages, qui se fréquentent la tête en bas et partagent la même roue.



À PARTIR
DE 3 ANS



7

PLAN

SAMEDI
3 JUIN
15H

DIMANCHE
4 JUIN
15H

⌚ 50 MN

MENTIR LO MINIMO

ALTA GAMA

Nous croyons que dans la simplicité il y a l'essence et la possibilité de ressentir plus largement tout ce qui n'est pas vu. Un spectacle qui, avec son apparente simplicité, nous rapproche de la complexité de l'acceptation de soi.

Le thème est votre présence, notre présence. Le sujet est le corps. Le voyage de trois corps (la femme, l'homme et le vélo) et leur dépouillement pour arriver à l'essentiel : le corps lui-même. Ce corps dans lequel on vit et avec lequel nous entretenons une relation. Cette relation est-elle confortable pour vous ? La changeriez-vous ?



SAMEDI
3 JUIN
15H

DIMANCHE
4 JUIN
15H

🕒 1H

4 FOIS RIEN

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS

Quatre fois rien ce n'est pas grand-chose mais c'est déjà ça.

Un rien de facétie multiplié par quatre fantaisistes, cela donne forcément quelque chose, mais quoi ? Des pitreries pardi !

Les Joe Sature se plient en quatre pour provoquer ce qui porte à rire, de tout, de rien, mais toujours au service du grand n'importe quoi, et ce n'est pas rien !

Avec le soutien de

Normandie
Métropole de Normandie



9

PLAN

SAMEDI
3 JUIN
18H15

DIMANCHE
4 JUIN
17H15

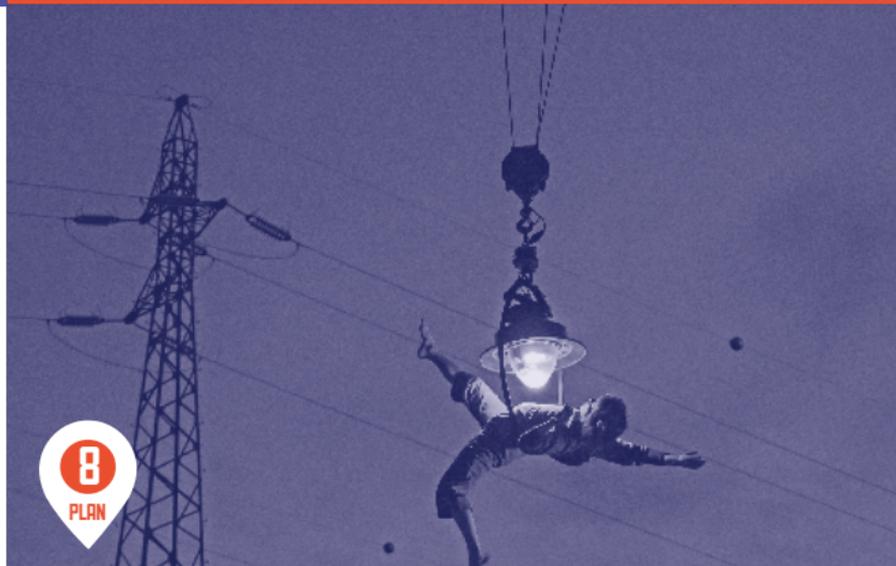
⌚ 40 MN

LEAGUE & LEGEND

15FEET6

« Vole comme le papillon et pique comme l'abeille. Ses poings ne peuvent pas toucher ce que ses yeux ne voient pas » Mohammed Ali.

Dans *League & Legend 15Feet6* descend sur le terrain. Armés de perches de saut et de rubans adhésifs, ils pulvérisent un par un chaque record sur le chemin de la victoire. Peu importe de quel sport il s'agit, seul le spectacle compte. Allez 15Feet6 !

8
PLANSAMEDI
3 JUIN
22H10

L 50 MN

WONDER PETROL

CIRQUE ROUAGES

Ce soir, cela fera six mois que le monde fait face à une pénurie de pétrole. Sur un contrefort alpin, un petit groupe de personnes découvre la vie autrement.

Lorsqu'ils vont tomber par hasard sur un jerrican plein d'essence, le carburant prendra alors une odeur de parfum. *Wonder Petrol* est un spectacle d'anticipation de rue, une fable circassienne, dansée et musicale, pour se confronter avec poésie à une réalité toute proche, celle de la fin proche de l'ère pétrolière. Sous une imposante grue, six personnages vont faire face au vertige de demain en s'interrogeant sur leurs rêves d'hier.

TEMPS
FORT



DIMANCHE
4 JUIN
18H30

🕒 1H



TEMPS
FORT

SMASHED

GANDINI JUGGLING

9 jongleurs, 80 pommes rouges, 4 services de vaisselle, interprété sur une bande son caractéristique : des chansons populaires de Tammy Wynette, du Music-Hall à Bach.

Cette pièce présente un mélange sensationnel de virtuosité, inspiré par le tanztheatre de Pina Bausch. Une suite de tableaux vivants, vus comme des photographies anciennes rappelant les guerres, l'amour perdu, et le charme désuet du thé de l'après-midi.



SAMEDI
3 JUIN

De 12H à 14H
et de 16H à 18H

DIMANCHE
4 JUIN

De 12H à 14H
et de 16H à 18H

 EN CONTINU

LE MANÈGE SALÉ

DIPTIK PRODUCTION

Le Manège salé est un petit carrousel atypique et poétique sur lequel sillonnent 8 animaux marins en tôle, acier, aluminium et bois.

Il est l'œuvre d'un collectif d'artistes plasticiens, Les Rouille Gorge. Depuis 2001, il sillonne les routes de France et d'Europe avec à son bord un régisseur et un comédien et fait le bonheur des petits et des grands.



JEUNE
PUBLIC



SAMEDI
3 JUIN

De 13H30 à 20H30

DIMANCHE
4 JUIN

De 13H30 à 18H30

 EN CONTINU

JEUX FORAINS

FESTIJEUX

FestijeuX entretient avec passion un véritable patrimoine vivant de jeux traditionnels et insolites en bois.

Sur la tradition de fête foraine, venez (re)découvrir et vous amuser avec des jeux d'adresse comme l'Assiette, le Balthazar, la Boule à la Pente, le Rondeau ou disputer des parties follement amusantes autour du Maillet ou du Tam Foot Géant. À vous de jouer !



JEUNE
PUBLIC



PLAN

SAMEDI
3 JUIN
De 14H à 18H

DIMANCHE
4 JUIN
De 14H à 17H

EN CONTINU

MAQUILLAGE ET INITIATION AU CIRQUE

MAISON POUR TOUS

Entrez dans l'univers du cirque, fil conducteur et fil tendu au sein d'un même espace après un parcours initiatique.

En famille, vous pourrez participer en toute sécurité et dans une ambiance ludique aux différents ateliers jonglerie et équilibre. Au hasard de vos déambulations vous croiserez certainement nos maquilleuses prêtes à réaliser un joli maquillage coloré selon l'envie de votre enfant.

La Maison Pour Tous présentera également la restitution des ateliers cirque menés tout au long de l'année à Saint-Romain-de-Colbosc le dimanche 4 juin de 11 h à 12 h (point 2 sur le plan).



JEUNE
PUBLIC



SAMEDI
3 JUIN
14H15

DIMANCHE
4 JUIN
14H35

⌚ 5 MN

HOO DAIKO

ÉCOLE DE MUSIQUE ET DE DANSE INTERCOMMUNALE

C'est le nouveau défi des élèves de la classe de percussions de l'École de musique et de danse intercommunale.

Avec eux, venez découvrir la force et la puissance de cette musique inspirée du Kodo.

À travers des rythmes puisés dans le folklore japonais, vous serez touchés par la dimension chorégraphique de ce voyage musical.





SAMEDI
3 JUIN

De 16H10 à 17H40
et de
19H à 20H30

DIMANCHE
4 JUIN

De 13H à 14H30
et de
16H à 17H30

 EN CONTINU

LA GUINGUETTE MAGIQUE

COMPAGNIE DU DR. TROLL

Lors du spectacle de *La Guinguette magique*, les spectateurs entreront véritablement dans un univers de guinguette. Un espace de terrasse, à ciel ouvert, sera composé de tables et de chaises.

Les magiciens, jouant le rôle de serveurs, y accueilleront les curieux avec des menus, comme au restaurant. Ces menus seront constitués de rubriques comme le mentalisme, les tours de cartes, les numéros de triche... Les spectateurs choisiront les tours de magie désirés, pour que les artistes les présentent à l'ensemble de la tablée.



À PARTIR
DE 5 ANS

LES CINQ IPITS

HSH

Le IPIT est un bouquet de drapeaux colorés se hissant de ses cinq pieds de bambous à quatre mètres du sol. Au rythme des brises, ses formes et ses couleurs dansent et ondulent dans le ciel. Cinq bouquets, réalisés par le collectif HSH, ont pris place sur le domaine. Ils enveloppent l'événement, tenant le rôle de repères bienveillants.



MENTIONS COMPAGNIES

Pages 8 et 9 : OCHO

Distribution

Artistique: Lise Cluzaud/Mariano Alvarez/Monica Costamagna/Hugo Ferron/Sandra Bonomi/Matias Muñoz/Nelly Donnat. **Accompagnement à la mise en scène:** Pascal Wyrobnik et Garniouze. **Créatrice costumes:** Raphaëlle Weber. **Compositeur des musiques électronique et mixage:** Alaskam. **Regard création lumière:** Jack Verdier et Zoé Meslé-Thibaud. **Technique:** Thibaut Herbreteau/Tristan Camporesi. **Chargé de production:** Paul Ribière. **Production:** Association La GNAC. **Co-production:** Agora PNC Boulazac Aquitaine Centre Culturel/CREAC - La cité du Cirque de Bègles/Nil Admirari - Nil Obstrat/Ville du Mans & Pôle régional Cirque Le Mans/Pôle Spectacle Vivant - Communauté d'Agglomération de Saint Dié des Vosges/L'Azimut - Pôle National Cirque en Ile-de France/La Verrerie, Pôle National Cirque Occitanie Pôle Culturel de Rochebelle/La Grainerie, fabrique des Arts du Cirque et de l'itinérance/Pôle européen de Production, Balma/Toulouse Métropole/A4/Association Angérienne d'Action Artistique/Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord/Canopee au nantholia - Nantholia-Espace Culturel. **Soutien:** DRAC Nouvelle-Aquitaine/OARA (Office Artistique de la Région Nouvelle Aquitaine) /Région Nouvelle Aquitaine/Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord/Ville de Grabels (34 790)

Page 10 : VEN

Idee originale, mise en scène et interprétation: Maria Del Mar Reyes/Hugo Ragetyl

Regard extérieur et accompagnement: Emmanuelle Pépin. **Création lumière et régie générale:** Delphine Thomas. **Aide à la diffusion:** Karwan et le réseau R.I.R (2021-2022)

Accueil en résidence: Piste d'Azur, Centre des arts du cirque PACA-La Roquette sur Siagne, France/Escuela de circo Carampa-Madrid, Espagne/L'Estruch, Fabrica de creacio - Sabadell, Espagne/L'Essieu du Batut-Murois, France/CIAM Centre International des arts en mouvement - Aix en Provence, France/Théâtre Hélios-Mérinchal, France

Page 11 : POU CET

In co-production avec le Théâtre de Poche. **Avec le soutien de:** la FWB-Service des arts de la rue, cirque et forain, la Province du Brabant wallon - service culture, l'Agence Wallonie Bruxelles Théâtre Danse (aides aux outils promotionnels). **Coopérateurs associés:** Centre Culturel du Brabant Wallon/Amicale laïque Le temps des cerises (27 300) /Association Baltringos (72100). **Accueil résidence:** Centre Culturel du Brabant Wallon/Maison de la Marionnette de Tournai/Centre Culturel de Gemblooux-Atrium/Amicale Laïque « Le temps des cerises » (27 300) / « Festival On va au Pesticole » Gragny (27 930)

Page 12 : TOYO

Avec : Gilles Charles-Messance, artiste de cirque et Adèle Salomé, musicienne. **Mise en scène:** Antoine Rigot, Julien Lambert. **Conseil artistique:** Agathe Olivier.

Création musicale : Coline Rigot, avec la complicité d'Antoine Berland. **Production :** Les Colporteurs. **Résidence :** Village de Saint-Thomé. **Remerciements :** L'Azimut - Pôle National Cirque en Île-de-France - Antony/Châtenay-Malabry. **La compagnie Les Colporteurs est soutenue par** le Ministère de la Culture - DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le conseil départemental de l'Ardèche et est soutenue par la Ville du Teil d'Ardèche.

Page 13 : FISSA PAPA « LA FAFARA »

Création collective : Cie Gipsy Pigs

Page 14 : BRUITAL CIE

Production : Cie BRUITAL. De Barnabé Gautier et Lorraine Brochet: **Écriture, jeu, mise en scène :** par Barnabé Gautier et Gaëlle Amour. **Co écriture :** Anne Bouchard. **Regards extérieurs :** Anne Bouchard/Martin Votano. Création 2018

Page 15 : ÉTRANGES ÉTRANGERS

Coproduction : La Cascade - Pôle national des arts du cirque. **Aide à la Création :** DRAC Auvergne Rhône-Alpes. **Aide à la diffusion :** ISÈRE le département

Page 16 : MENTIR LO MINIMO

Une idée de Cie. Alta Gama. **Interprètes :** Amanda Delgado et Alejo Gamboa. **Mise en scène :** Alejo Gamboa. **Regard technique :** Frédéric Perrin. **Costumière :** Pilar Aguilar. **Musique :** Pere Vilaplana. **Traduction française :** Sophie Tuchscherer. **Vidéo :** Julià Rocha Pujol. **Avec le soutien de :** Espace Malraux, Scène nationale de Chambéry et de la Savoie (73). **Formalisation de projet -** Esacto'Lido - École supérieure des arts du cirque Toulouse-Occitanie (31) /Festival Trapezi, Reus (ES) /Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural, OSIC (ES) /Festival Mirabilia, International Circus & Performing Arts Festival - Fossano (IT) /La Central del Circ, Barcelona (ES) /Ondadurto Teatro, Roma (IT). **Résidences :** Centre Régional des Arts du cirque "Arc en Cirque" - Chambéry (73) /Halle Verrière, Meisenthal (57) / Espace Culturel Jean Blanc - La Ravoire (73) /Testimoni Escènica, Creació d'Arts Escèniques - Avinyó (ES) /L'Endroit - Chambéry (73) /Salle de spectacle Saint-Jean - La Motte Servolex (73) /L'Estruch, Fàbrica de Creació - Sabadell (ES)

Page 17 : 4 FOIS RIEN

De et par : Fabrice Bisson, Manu Constant, Anne Dussutour et Philippe Jouan. **Régie :** Frank Matrullo. **Bande-son :** Fabrice Bisson. **Costumes :** Anne Dussutour/ **Accessoires :** Pierre-André Goursolas. **Construction :** Christian Michelle. **Intervention chorégraphique :** Marion Michelle. **Visuel :** Yann Voracek. **Aide à la création :** DRAC Normandie, Région Normandie, Conseil départemental du Calvados, Ville de Caen. **Production :** Du Goudron et des Plumes. **Résidence et co-production :** Archipel, Granville/Accueil en chantier artistique/Éclat(s) de rue, Ville de Caen/EPIC, Bagnoles de l'Orne Tourisme/Théâtre de la Carrosserie Mesnier, St Amand-Montrond/La Vache Qui Rue, lieu de fabrique des arts de la rue, Moirans en Montagne/Halle ô Grains, Bayeux/Atelier 231, Centre National des Arts de la rue et de l'espace public, Sotteville-lès-Rouen/Le Sablier, Centre national de la marionnette, ifs. **Accueil :** Musique en Plaine, Caen-la-mer/Bazarnaom, Caen

Page 18 : LEAGUE & LEGEND

Artistes: Mateo Girón (ES), Niko Miettinen (FI), Richard Fox (BE/GB). **Mise en scène:** Jasper D'Hondt (BE) **Production:** Tropic Sound Circus vzw & Le Patineur **Coproduction:** MiramiRO. **Résidences:** MiramiRO, Circuscentrum, Circusplaneet, Theater op de Markt, Cirk ! Aalst

Page 19 : WONDER PETROL

Avec le soutien financier de: la DRAC Grand Est, de la Région Grand Est et du département de la Meuse. **Coproductions et accueils en résidence:** Le Palc - PNC Grand Est, Le Fourneau - CNAREP Bretagne, Chalon dans la Rue - CNAREP Chalon-sur-Saône Coproductions: Le Cratère - Scène nationale d'Alès, Atelier 231 - CNAREP Sotteville-lèsRouen, La Cascade - PNC Auvergne Rhône-Alpes, Parc du Haut-Fourneau U4 - Val de Fensch, Centre Culturel du Braban Wallon (BE). **Accueils en résidence:** le 37^{ème} parallèle - Tours, Le Point Haut - Tours. **Soutiens:** Compagnie Off, Equinoxe - Scène Nationale de Châteauroux. **Distribution - Création collective** **Idee originale:** Aurélien Prost **Avec:** Émilien Agate - acrobate, équilibriste Pià Bautista - trapéziste Anaïs Ilahiane ou Anouk Germser - musicienne, chanteuse Nicolas Mayet - danseur, acrobate Aurélien Prost - funambule Zoranne Serrano - danseuse **Régie son et régie générale:** Clément Agate **Régie lumière:** Lou-Anne Lapierre ou Jeanne Dreyer **Régie plateau et artifices:** Sébastien Penet **Mise en scène:** Facundo Diab **Assistant mise en scène:** Julien Athonady **Composition musicale:** Maël Oudin, Anaïs Ilahiane, François Guillemette **Arrangeur musical:** Victor Binot **Création costumes:** Laure Hieronymus **Création lumière:** Lou-Anne Lapierre **Création scénographique:** Aurélien Prost **Intervenants artistiques:** Jordi Montmany, Anouk Germser **Production:** Marie Delor et Charlotte Deleforge **Diffusion:** Mathilde Broudic **Administration:** Stéphanie Buirette

Page 20 : SMASHED

SMASHED est une commission originale du festival Watch This Space au National Theatre (Londres) en 2010. La version actuelle en tournée a reçu des soutiens additionnels du Arts Council England et de La Brèche - Pôle National des Arts du Cirque de Basse-Normandie/Cherbourg-Octeville.

Page 25 : LA GUINGUETTE MAGIQUE

Spectacle coproduit par La Cascade - Pôle National Cirque - Ardèche Auvergne-Rhône-Alpes. Spectacle créé avec le soutien de la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

PARTENAIRES MÉDIAS :

**Tendance Ouest
Le Courrier Cauchois**

FINANCEURS :

Un événement proposé et organisé par

Le Havre Seine Métropole

avec le soutien financier de :

Région Normandie

Département de la Seine-Maritime

ODIA

OARA

LA FÊTE DU CIRQUE

membre du Réseau Normand des Arts de la Rue

La Fête du Cirque est membre du ReNAR, Réseau Normand des Arts de la Rue. Constitué sous l'impulsion de structures culturelles de Normandie, ce réseau a pour objectif de mutualiser des savoir-faire, de partager des découvertes artistiques et de proposer des programmations de qualité. Soutenu par le Ministère de la Culture et la Région Normandie, composé de 11 membres, le réseau participe activement à l'irrigation artistique, en soutenant la diffusion et le développement des arts de la rue sur le territoire. Reconnu par la profession, plébiscité par les compagnies, le réseau, tant en termes d'image que d'actions, fait partie du paysage national des arts de la rue.

Avec le soutien de la Région Normandie, le réseau travaille depuis 2018 à son développement futur à travers la création d'un second cercle de partenaires. Ainsi, Flers, Argentan et Cherbourg ont rejoint le réseau et bénéficient d'un accompagnement dans leur programmation estivale. L'objectif est de rencontrer de nouveaux partenaires et d'aller plus loin dans l'irrigation du territoire normand par les arts de la rue. Chaque partenaire participe financièrement au fonctionnement du réseau proportionnellement au budget artistique de leur événement.

www.reseau-renar.fr



LES 12 COMMANDEMENTS DU FESTIVALIER POUR UN WEEK-END SEREIN ET PARTAGÉ

Les bénévoles, la sécurité
et les organisateurs
tu écouteras

La propreté du parc
tu respecteras

Tes déchets tu trieras

Tes enfants sous ta surveillance
tu garderas

Ton compagnon à quatre pattes
tu attacheras
et ses déjections
tu ramasseras

Sur les espaces scéniques
tu n'iras pas

Devant les spectacles,
par terre tu t'assoieras
ou debout tu resteras

La poussette en dehors
de la zone réservée au public
tu stationneras

Pendant les représentations,
respectueux tu seras

Ton téléphone
tu n'utiliseras pas

Pour ne pas gêner ton voisin,
ta cigarette
tu éteindras

Pour les représentations sous
chapiteau,
à l'heure tu arriveras

**EN ARRIVANT SUR LE SITE,
N'HÉSITEZ PAS À INDIQUER À VOS ENFANTS
LE POINT DE RENDEZ-VOUS, SITUÉ À L'ACCUEIL,
OÙ ILS SERONT PRIS EN CHARGE EN CAS D'ÉGAREMENT.**

Selon les conditions météorologiques, les spectacles peuvent être amenés à changer d'horaire ou de lieu. N'hésitez pas à vous rapprocher de l'accueil ou des bénévoles pour vous tenir informé.

Notez dès à présent les dates de
la 12^e édition de la Fête du Cirque, les 31 mai, 1^{er} et 2 juin 2024

INFOS PRATIQUES

VENIR À LA FÊTE DU CIRQUE

En train : gare d'Étainhus depuis Le Havre et Rouen puis bus ligne 12 jusqu'à l'arrêt Parc Éco-Normandie.

En bus : La ligne 12 propose des départs et retours toutes les heures depuis Le Havre Gares et la Gare d'Étainhus vers l'arrêt Parc Éco-Normandie (se référer aux horaires de la ligne sur www.transports-lia.fr).

Afin de permettre aux festivaliers de profiter pleinement de leur journée et de rentrer chez eux en toute sérénité, LiA propose des arrêts supplémentaires :

- **Le samedi 3 juin :** départ vers Gares Le Havre à 23 h 16 depuis l'arrêt Parc Éco-Normandie
- **Le dimanche 4 juin :** départ de 20 h 17 depuis l'arrêt Parc Éco-Normandie prolongé jusqu'à Gares Le Havre au lieu de la Brèque

Tarif : Gamme tarifaire LiA, abonnement ou ticket individuel en vente auprès du conducteur. (ticket 1 heure - 1.80 €, ticket journée 4.50 €, gratuit pour les enfants de moins de 4 ans).

En car : la ligne régionale Nomad Car 506 relie Le Havre à Caudebec-en-Caux en passant par Saint-Romain-de-Colbosc.

En voiture :

La Fête du Cirque est organisée dans le parc du Château de Gromesnil, au sein du Parc Éco-Normandie, à Saint-Romain-de-Colbosc. Les axes autoroutiers situés à proximité (10 minutes du Pont de Tancarville où passe l'A13 et 10 minutes du Pont de Normandie où passe l'A29) permettent d'accéder rapidement et simplement au site (20 minutes du Havre, 35 minutes d'Étretat, 45 minutes de Rouen).

L'accès au site est modifié pour l'occasion et **un parking provisoire est aménagé afin de pouvoir accueillir le public**. Laissez-vous guider par la signalétique et l'organisation.

SE RESTAURER

Des stands de restauration rapide et une buvette vous accueilleront sur place tout le week-end :

- **Vendredi 2 juin de 19 h à 22 h 30**
- **Samedi 3 juin de 11 h 30 à 22 h 30**
- **Dimanche 4 juin de 11 h à 19 h 30**

Attention, le paiement par carte bancaire n'est pas disponible sur le site du festival. N'hésitez pas à prévoir des espèces.

Possibilité d'apporter son pique-nique tiré du sac.

Dans un souci de développement durable et de réduction des déchets, des gobelets consignés (1 €) sont proposés pendant la manifestation. N'hésitez pas à repartir avec un souvenir !

BILLETTERIE

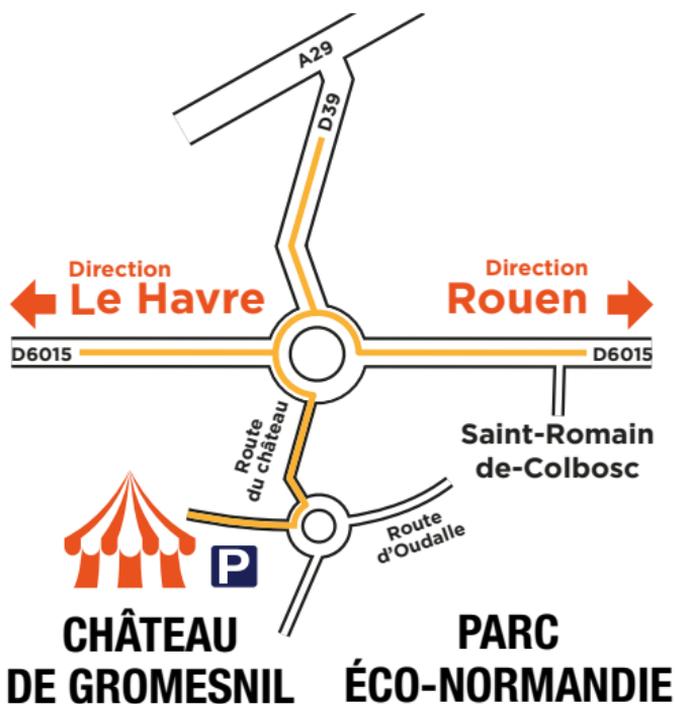
Le spectacle sous chapiteau est réservable en ligne sur **lafeteducirque.lehavreseinemetropole.fr** à partir du 9 mai. Les réservations en ligne ne sont plus possibles à partir de :

- 16 h le mardi 30 mai pour la représentation de 20 h
- 16 h le vendredi 2 juin pour les représentations du 2 et du 3 juin

Passés ces délais, la billetterie vous accueillera sur le site du festival. Paiement en chèques et espèces uniquement.

PLAN D'ACCÈS

Coordonnées GPS :
49.517840,
0.341841





L'ÉQUIPE DE LA FÊTE DU CIRQUE

Direction Générale Adjointe Territoire durable et qualité de vie :
Agnès Gori-Rasse

Direction Animation, services et événements communautaires :
Sylvie Chalot

Service animations culturelles et événements / billetterie :
Caroline Girodet

Responsable programmation et relations culturelles : **Fanny Duval**

Direction technique : **Yann Boutigny**

Billetterie et actions culturelles : **Edina Meszaros**

Coordination des bénévoles : **Camille Lefebvre**

Régisseur général : **Mohamed Kotbi**



Chargé de production : **Adrien Bosnay**

Cheffe de projets communication : **Maïté Deleu**

Régisseurs : **Rachid Arab, Antonin Barteau, Martin Bocquet, Pascal Charpentier, Elouann Durieu, Maël Durieu, Ludwig Elouard, Justine Fouquier, Jules Gaudry, Patrice Kotyla, Christophe Landeau, Fannie Laurent, Rémi Maupomé, Camille Ozenne, Stéphane Perrette, François Pouliquen, Pierre-Yves Poupet, Marie Roussel, Christophe Rousselle, Jean-Victor Tournade, François Wagener**

Avec la contribution des directions de la Communauté urbaine : Animations, services et événements communautaires, Cycle du déchet, Espaces verts, Affaires immobilières, Énergie - Maintenance des bâtiments, Service de presse, DEPA, Pôle administratif et financier, mobilité.

BÉNÉVOLES (UN GRAND MERCI À EUX !)



CHAPITEAUX

1 Baraka - Ocho

2 Maison Pour Tous - Restitution

SPECTACLES EN PLEIN AIR

- 3 Les Royales Marionnettes - Poucet
- 4 Bruital cie - Wanted
- 5 Joe Sature et ses joyeux osselets
4 fois rien
- 6 Les Colporteurs - Toyo
- 7 Alta Gama - *Mentir lo minimo*
- 8 Cirque Rouages - *Wonder Petrol*
- 9 15feet6 - *League & Legend*
- 10 Si seulement - Ven
- 11 Duo Kilombo - *Étranges Étrangers*
- 12 Gipsy Pigs - *Fissa Papa « La Fafara »*
- 13 Gandini Juggling - *Smashed*



ANIMATIONS

- A Maison Pour Tous - *Maquillage et initiation au cirque*
- B Festijoux - *Jeux forains*
- C Cie du Dr. Troll - *La Guinguette magique*
- D École de musique et de danse intercommunale - *Hoo Daiko*
- E Diptik production - *Le Manège salé*



ENTRÉE PIÉTONS
DEPUIS PARKING



ACCUEIL



BILLETTERIE
CHAPITEAU



ESPACE
RESTAURATION



SANITAIRES
PUBLICS



PARKING GRATUIT



POSTE DE SECOURS



POINTS
D'EAU POTABLE

LES JARDINS



Tous les spectacles sont en accès libre et gratuit dans le parc du Château de Gromesnil, sauf le spectacle sous chapiteau **Ocho** (10€/ 6€) qui est sur réservation.

BILLETTERIE ET INFORMATIONS SUR
lafeteducirque.lehavreseinemetropole.fr
à partir du 9 mai 2023

#FêteDuCirque

LE HAVRE SEINE MÉTROPOLE
19, rue Georges Braque - CS 70854
76085 Le Havre Cedex
02 35 22 24 66
lehavreseinemetropole.fr

(n° de licences : Catégorie 3 L-R-22-001994 / Catégorie 1 L-R-22-002432)



Le Havre Seine Métropole - Conception : Ville du Havre - 02/23 - Impression Ville du Havre

